

XT-A SINGLE IN / CLAMP

XA61-0

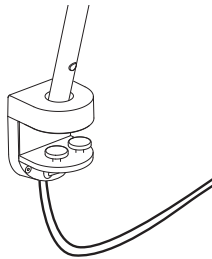
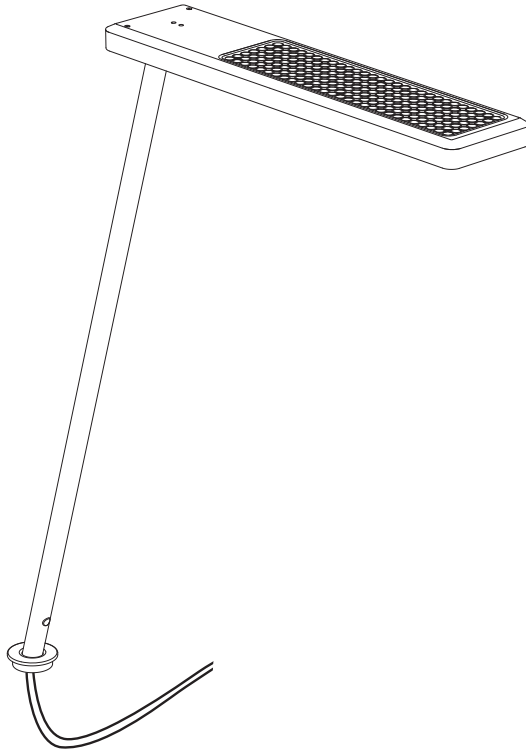
XA61-3

XA61-7

XA62-0

XA62-3

XA62-7



GRAU

Funktionsbeschreibung Fernbedienung • functional description remote control

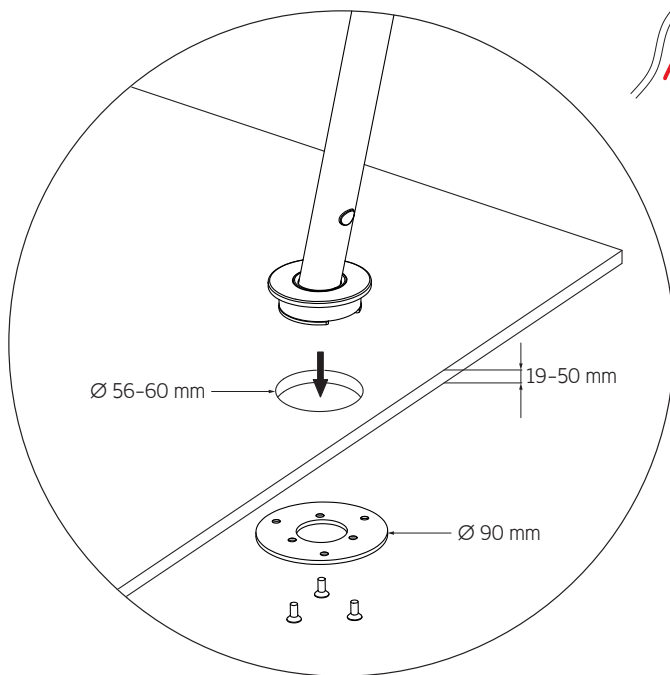
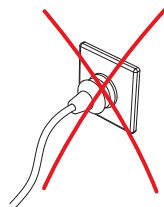
Siehe Bedienungsanleitung Fernbedienung.

See instruction manual for remote control.



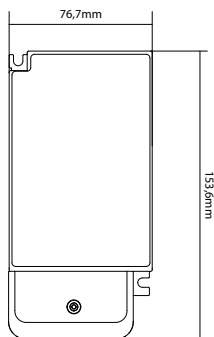
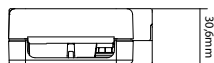
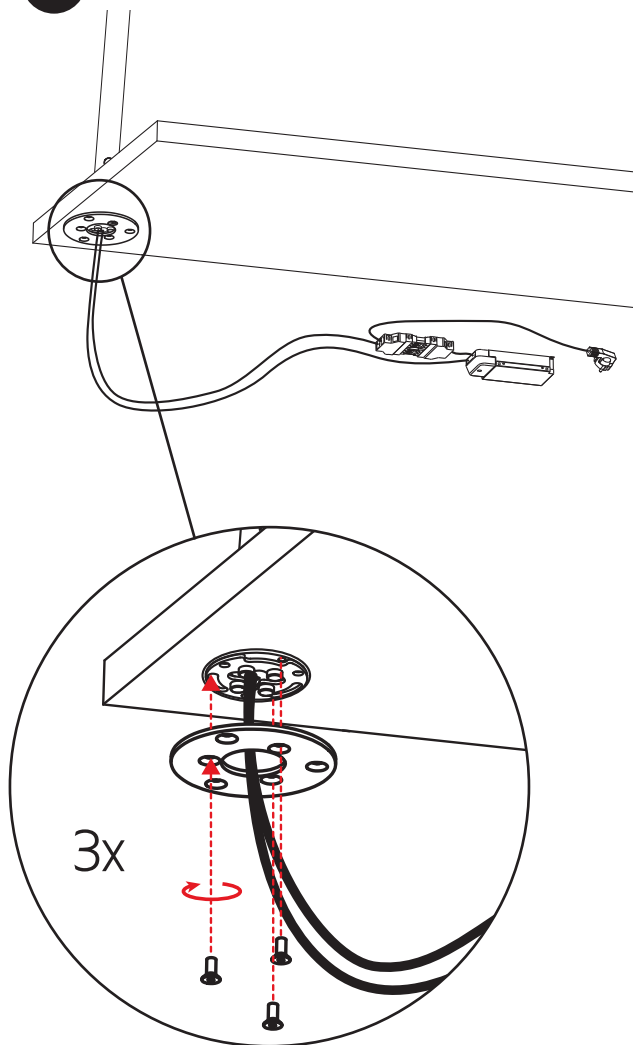
Montageanleitung • Assembly instructions IN

01 ① ②

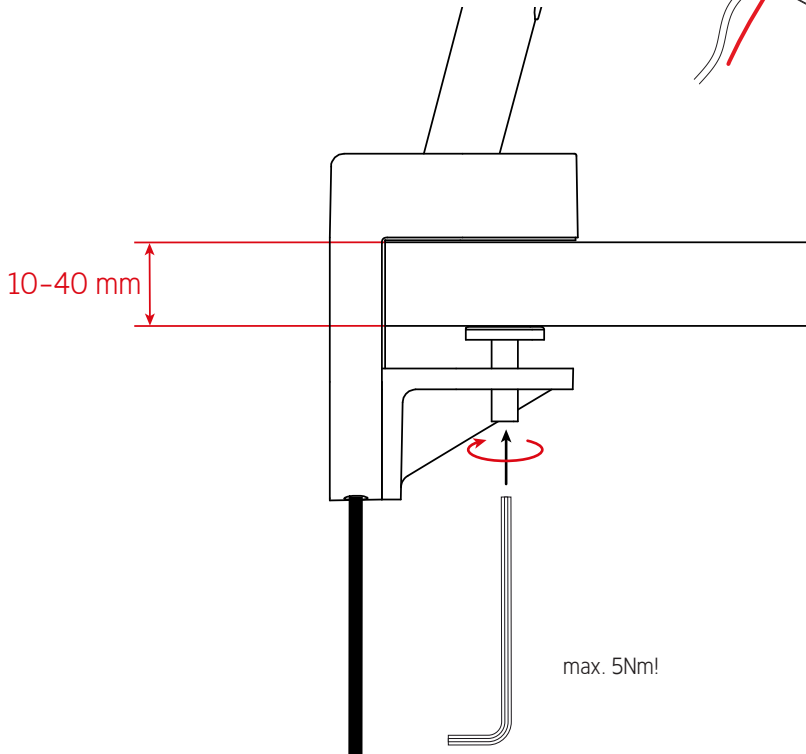
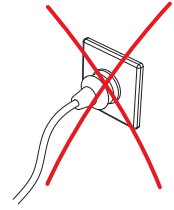


i ① ②

02



03 ① ②



Die Beurteilung der Stabilität der Befestigungsfläche obliegt dem Installateur.

Abhängig von der Oberfläche der Tischplatte kann es zu Abdrücken nach der Demontage der Leuchte kommen.

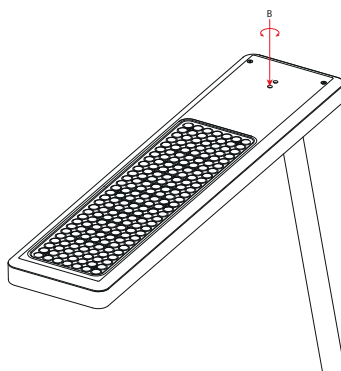
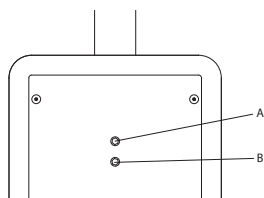
The assessment of the stability of the mounting surface is the responsibility of the installer.

Depending on the surface of the table top, the luminaire may leave behind imprints following disassembly.

i ① ②

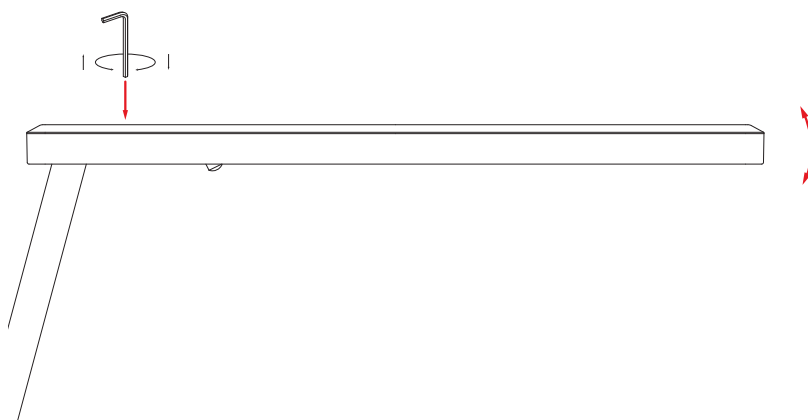


04 ③ ④



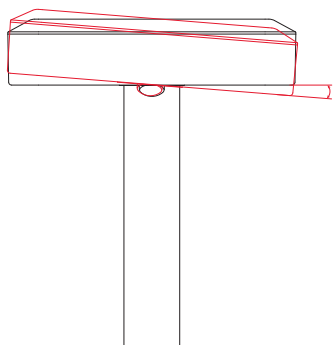
Sollte der Leuchtenkopf nach dem Aufstellen der Leuchte nicht waagrecht stehen, können Sie durch Drehung der Nivellierschraube des Leuchtenkopfes seine waagerechte Position feinjustieren. Bei Drehung im Uhrzeigersinn senkt sich der Leuchtenkopf, bei Drehung entgegen des Uhrzeigersinns hebt sich der Leuchtenkopf.

Following set up of the luminaire, if the lamp head is not level, the horizontal position of the lamp head can be finely adjusted by turning the levelling screw of the lamp head. Rotating the levelling screw clockwise lowers the lamp head, rotating it counterclockwise, raises the lamp head.



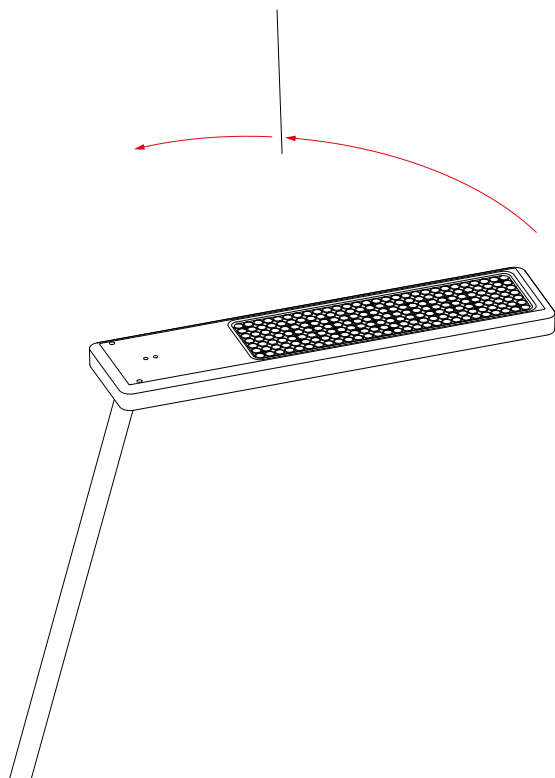
i ③ ④

05



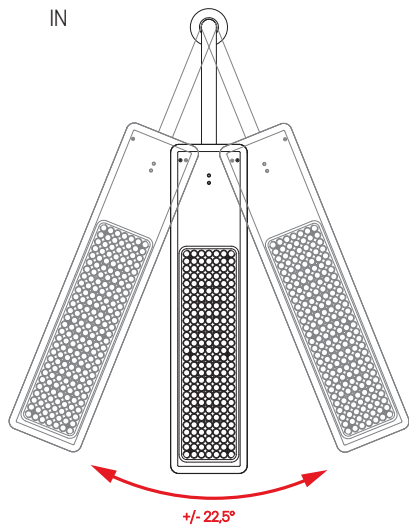
Sollte der Kopf nach der Montage seitlich gekippt sein, drehen Sie den Leuchtenkopf bis zum Anschlag in die Richtung, in die der Kopf höher sitzt. Nach Erreichen des Anschlags drehen Sie vorsichtig um ca. 2° weiter. Dies korrigiert die Schiefstellung.

If the lamp head is tilted sideways after assembly, turn the lamp head in the direction that is sitting higher until reaching the stop point. Then carefully turn the lamp head approximately 2° further. This will correct the tilt.



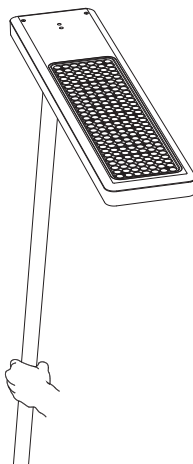
06

IN

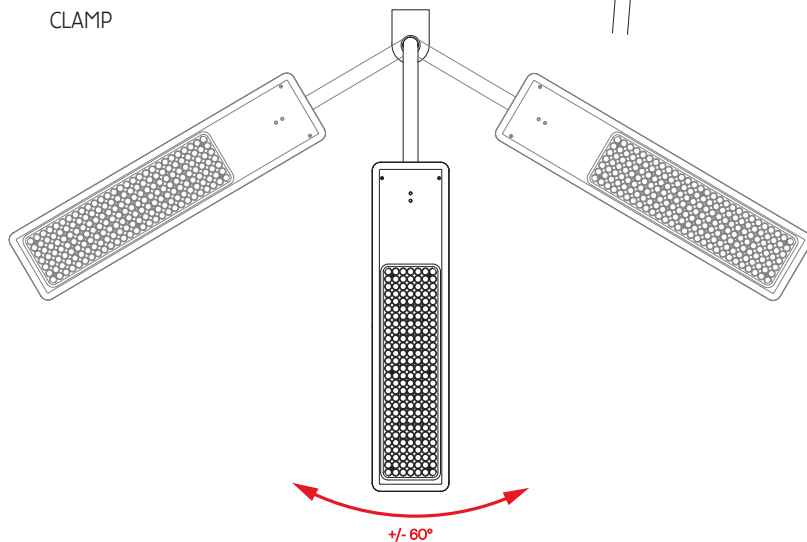


Fassen Sie die Leuchte am Schaft an um die gesamte Leuchte zu drehen und zu positionieren.

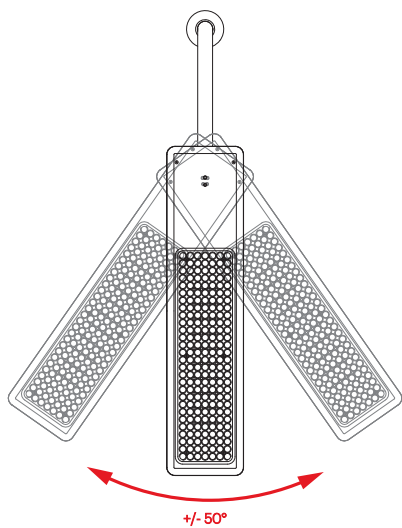
Grasp the shaft of the luminaire to turn and position the entire luminaire.



CLAMP

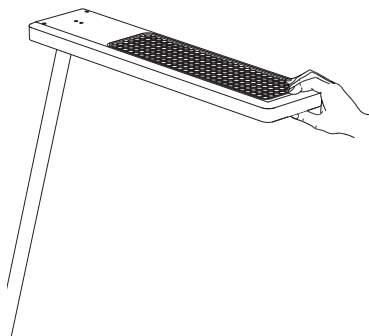


07



Fassen Sie die Leuchte am Kopf an um nur diesen zu drehen und zu positionieren.

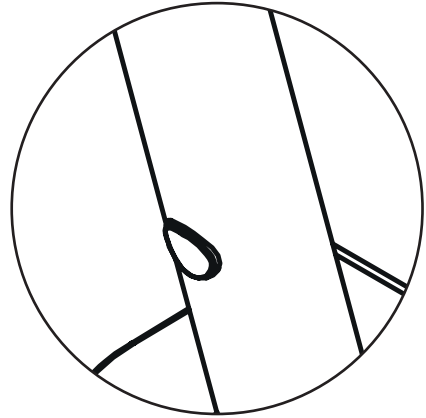
Grasp the lamp head of the luminaire to turn and position.



01

DIMMTASTER

- 1 x Taster kurz drücken – Leuchte geht an
- Taster gedrückt halten – Leuchte wird heller
- Taster nochmal gedrückt halten – Leuchte wird dunkler
- 1 x Taster kurz drücken – Leuchte geht aus



SENSOR – KONSTANTLICHTREGLER + BEWEGUNGSMELDER

Funktionsbeschreibung:

Der integrierte Konstantlichtregler sorgt dafür, dass die Leuchte sich automatisch der Umgebungshelligkeit anpasst, d.h. nur soviel Licht liefert, wie tatsächlich benötigt wird. Der ebenfalls integrierte Bewegungsmelder schaltet die Leuchte anwesenheitsbezogen ein oder aus. Die Helligkeit kann jederzeit individuell verändert werden, ohne in die Programmierung eingreifen zu müssen. Hierzu bedienen Sie die Leuchte wie unter DIMMTASTER beschrieben. Die dann „neu“ eingestellte Helligkeit ist temporär und wird nur so lange gehalten, wie die Leuchte eingeschaltet ist (zur festen Abspeicherung dieses Lichtwertes siehe Anleitung Fernbedienung)

Weitere Funktionsmerkmale

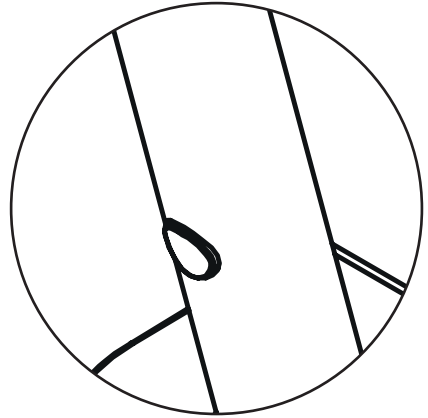
- Bei genügend Umgebungslicht bleibt die Leuchte trotz Bewegungserkennung ausgeschaltet.
- Bei genügend Umgebungslicht schaltet sich die Leuchte solange aus, bis das eingestellte Beleuchtungsniveau unterschritten wird.
- Bei manueller Abschaltung der Leuchte am Taster, bleibt die Leuchte so lange abgeschaltet, bis über einen Zeitraum von 5 bis 30min. (je nach Einstellung – Werkseinstellung 15min.) keine Bewegung im Erfassungsbereich wahrgenommen wird. Erst nach diesem Zeitraum schaltet sich die Leuchte bei erneuter Bewegungserkennung automatisch wieder ein.
- Nach Spannungsunterbrechung bzw. bei geschalteten Steckdosen geht die Leuchte bei erneuter Spannungszufuhr auch dann an, wenn sich niemand im Erfassungsbereich aufhält und die Leuchte zuvor ausgeschaltet gewesen ist.
- Beim Einschalten der Leuchte geht diese immer auf den eingestellten Helligkeitswert an.



01

DIMMER SWITCH

1 x quick press of switch – light goes on
 hold switch down – light gets brighter
 hold switch down again – light gets darker
 1 x quick press of switch – light goes off



SENSOR – CONSTANT LIGHT CONTROLLER + MOTION SENSOR

Function Description:

The integrated constant light controller ensures that the luminaire adapts automatically to the ambient brightness, i.e. it only provides as much light as is actually required. The integrated motion sensor switches the luminaire on or off depending on whether it detects a presence. The brightness can be individually adjusted at any time without having to intervene with the programming. In this case, the luminaire is operated as described under DIMMER SWITCH. The “new” brightness setting is thus temporary and is only maintained for as long as the luminaire is switched on (to save this light level permanently, see instruction remote control)

Other Functional Features






- If there is sufficient ambient light, the luminaire remains switched off even if motion is detected.
- If there is sufficient ambient light, the luminaire switches itself off and remains switched off until the light level drops below the preset intensity.
- If the luminaire is switched off manually using the switch, the luminaire remains switched off as long as no motion is registered within its detection range for a period from 5 to 30 minutes (depending on setting – factory setting: 15 minutes). No motion will be detected within the detectable range. Only after this period has elapsed does the luminaire automatically switches itself on again if motion is detected.
- If the power supply is interrupted, such as in the case of changing power sockets, the luminaire will switch back on when the power supply is resumed even if nobody is within the detection range and the luminaire was previously switched off.
- When the luminaire is switched on, it always comes back on at the set brightness level





DEUTSCH

- ① Die Ware muss vor Montage auf optische Fehler bzw. Kratzer überprüft werden. Mit der Montage erlischt der Reklamationsanspruch auf optische Mängel der Ware.
- ② Die Auswahl der richtigen Befestigungsmittel obliegt dem Installateur.
- ③ Abweichungen bei der Helligkeit und dem Weißton der verwendeten LEDs sind herstellungsbedingt und kein Grund für eine Beanstandung.
- ④ Bitte die Leuchte ausschließlich mit einem trockenen Tuch reinigen. Wir empfehlen Microfasertücher für empfindliche Oberflächen. Das Reinigen muss in abgekühltem Zustand erfolgen.

XT-A SINGLE TABLE IN / CLAMP	
	Schutzklasse 1
	Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse C. Diese kann nur vom Hersteller ausgetauscht werden.
	Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse E. Diese kann nur vom Hersteller ausgetauscht werden.
	PRI 220-240V / 50-60 Hz / SEC max. 60V 700mA / 48W LED
EN 12464	Die Leuchte ist nach EN 12464 bildschirmarbeitsplatztauglich
	73/23/EWG 89/336/EWG






GARANTIE:

Sie haben ein hochwertiges Produkt erworben, welches mit Sorgfalt produziert und verpackt worden ist. Sollten Sie dennoch einmal Grund zur Beanstandung haben, wenden Sie sich bitte ausschließlich an Ihren Händler. Geben Sie bitte die auf der letzten Seite genannte Endkontrollnummer bei Ihrer Reklamation an. Ihre Reklamation wird bei uns im Hause umgehend bearbeitet. Bitte haben Sie Verständnis, dass eine Garantie unsererseits nur bei sachgemäßer Montage übernommen werden kann - wir empfehlen daher Fachbetriebe.



ENGLISH

- ① The products must be checked for visual defects, and/or scratches, prior to assembly. Once the product has been assembled, the right for a customer to make a complaint due to visual defects expires.
- ② It is installer`s responsibility to choose the correct fixing method.
- ③ Differences in brightness and white tone of the LED's are conditional of manufacturing and are no reason for a complaint.
- ④ Please clean the lamp with a dry cloth. We recommend microfibre cloths for sensitive surfaces. Only clean the lamp after it has cooled down.

XT-A SINGLE TABLE IN / CLAMP	
	Protection class 1
	Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse C. Diese kann nur vom Hersteller ausgetauscht werden.
	This product contains a light source of energy efficiency class E. The LEDs can be replaced by the producer only.
	PRI 220-240V / 50-60 Hz / SEC max. 60V 700mA / 48W LED
EN 12464	Based on EN 12464 the lamp is suitable for workstations.
	73/23/EWG 89/336/EWG

GUARANTEE:

You have purchased a high-quality product that was produced and packaged with the utmost care. Should you nevertheless have grounds for complaint, please contact your retailer quoting the final inspection number as stated on the last page of this document. We will deal with your complaint immediately. This warranty applies only to products that have been fitted appropriately – we therefore recommend fitting by qualified personnel.



FRANÇAIS

- 1 Avant tout montage, veuillez vérifier que le luminaire ne présente aucun défaut apparent (p.ex. rayures). Aucune réclamation ne peut être acceptée après montage.
- 2 Le choix des moyens de fixations appropriés incombe à l'installateur.
- 3 Des différences de clarté et de couleur des blancs des LED sont liées à la production et ne donnent pas lieu à réclamation.
- 4 Veuillez nettoyer le luminaire uniquement avec un tissu sec. Nous conseillons des tissus micro pour surfaces sensibles. Le nettoyage doit s'effectuer lorsque le luminaire est froid.

XT-A SINGLE TABLE IN / CLAMP	
	Classe de protection 1
	Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse C. Diese kann nur vom Hersteller ausgetauscht werden.
	Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique E. Les LED intégrés dans le luminaire ne peuvent être remplacés que par le fabricant.
	PRI 220-240V / 50-60 Hz / SEC max. 60V 700mA / 48W LED
EN 12464	Le luminaire est conforme à la norme EN 12464 pour le travail sur écran d'ordinateur.
	73/23/EWG 89/336/EWG

GARANTIE:

Vous venez de faire l'acquisition d'un produit de haute qualité, fabriqué et emballé avec le plus grand soin. Si, malgré le soin apporté, vous êtes amené à rencontrer un problème, merci de contacter exclusivement votre revendeur en indiquant le numéro de contrôle qui se trouve en dernière page. Notre société donnera suite sans tarder à votre réclamation. Vous comprenez aisément que nous ne pouvons assurer de garantie que dans le cas où le montage du matériel a été effectué correctement - par conséquent, nous vous recommandons de vous adresser à un spécialiste.



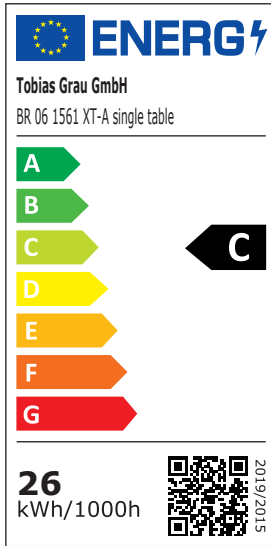
ITALIANO

- ① Il prodotto deve essere controllato prima dell'assemblaggio. Difetti visuali/graffi, se riscontrati, devono essere segnalati prima di installare la lampada, altrimenti il cliente non avrà più diritto al reclamo.
- ② La scelta del giusto materiale per l'attacco spetta all'installatore.
- ③ Differenze in luminosità e nella tonalità bianca dei LED utilizzati sono dovute alla fabbricazione e non costituiscono motivo di reclamo.
- ④ Per favore pulire la lampada esclusivamente con un panno asciutto. Si consiglia di utilizzare tessuti in microfibra. Le lampade devono essere fredde durante la pulizia.

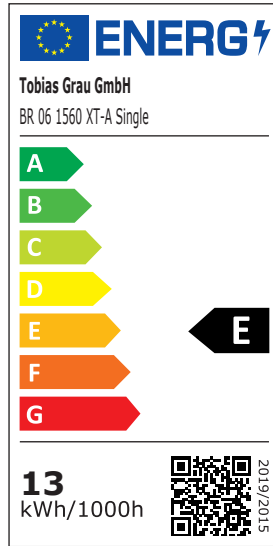
XT-A SINGLE TABLE IN / CLAMP	
	Classe di sicurezza 1
	Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse C. Diese kann nur vom Hersteller ausgetauscht werden.
	Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica E. I LEDs possono essere cambiati esclusivamente dal produttore.
	PRI 220-240V / 50-60 Hz / SEC max. 60V 700mA / 48W LED
EN 12464	Come da norma EN 12464 la lampada è adatta all'illuminazione di posti di lavoro con videotermini.
	73/23/EWG 89/336/EWG

GARANZIA:

Avete deciso di acquistare un prodotto d'alto valore, prodotto ed imballato con accuratezza. Se ci fossero ragioni per un reclamo, vi preghiamo di rivolgervi esclusivamente al vostro rivenditore di fiducia. Per favore indicate per chiarezza il numero di controllo stampato sull'ultima pagina. Il vostro reclamo sarà elaborato presso di noi. Considerate che da parte nostra possiamo assumere la garanzia del prodotto soltanto nel caso in cui il montaggio avvenga a regola d'arte: consigliamo dunque di rivolgersi ad aziende d'installazione specializzate.



Indirekte LED



Direkte LED

Endkontrollnummer

2 Jahre Garantie
5 Jahre Garantie auf die LED

Final inspection number

2 years guarantee
5 years guarantee of LED

Numéro de contrôle final

2 ans de garantie
5 ans de garantie sur les LED

Numero di controllo finale

2 anni di garanzia
5 anni di garanzia per i LED